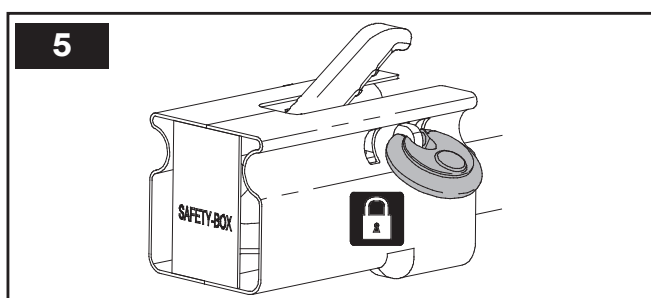
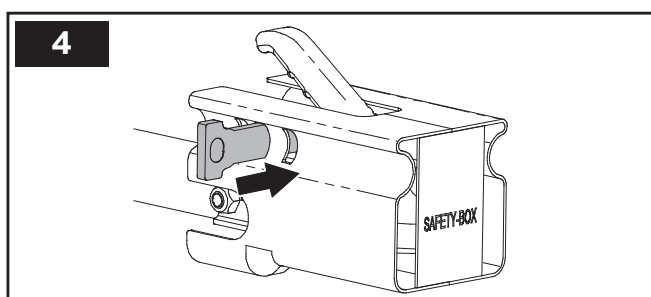
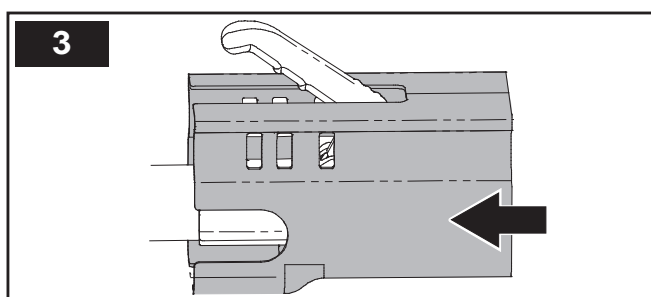
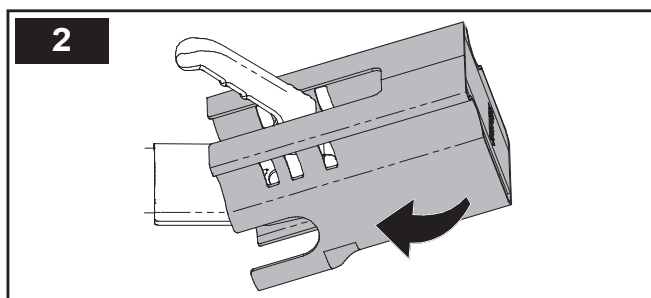
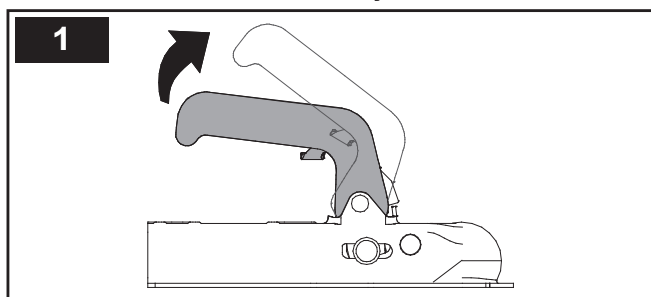
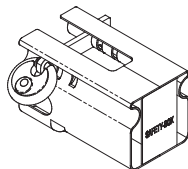




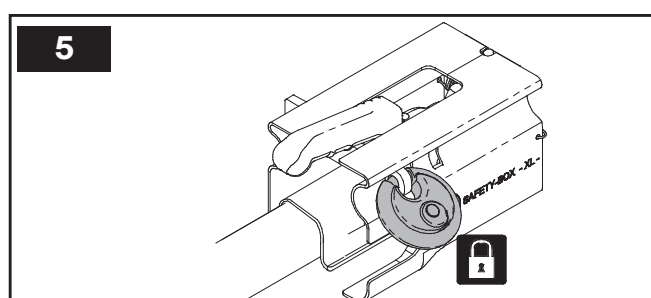
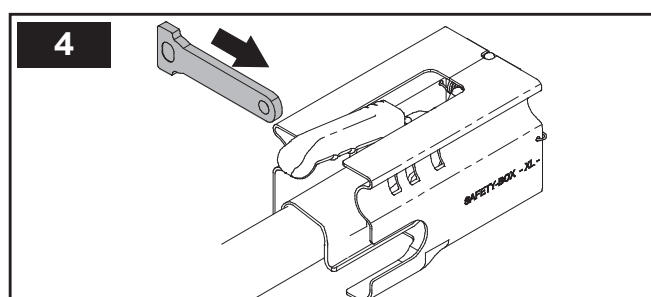
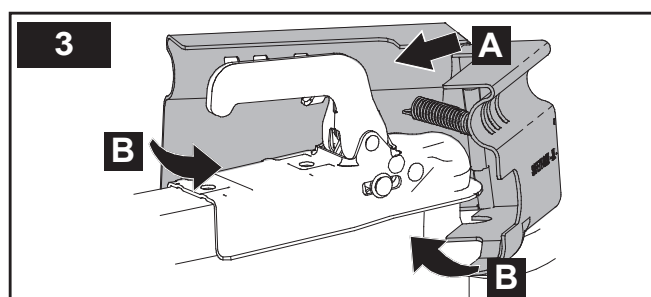
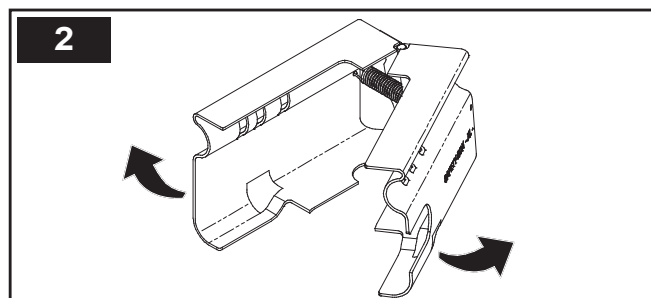
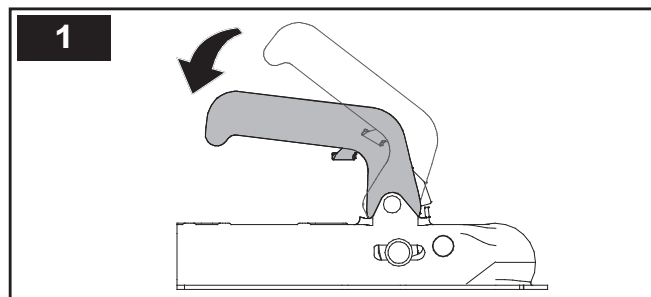
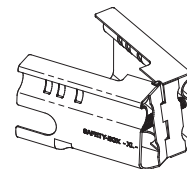
WINTERHOFF
QUALITY TRAILER SYSTEMS

Bedienungsanleitung / Operating instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Istruzioni per l'uso /
Instrucciones de manejo / Betjeningsvejledning / Bruksanvisningar / Bruksanvisning / Käyttöohje /
Instrukcja obsługi / Návod k obsluze / Руководство по эксплуатации

Safety-Box K



Safety-Box XL-K



VORSICHT !

Quetschgefahr! Achten Sie beim Anbringen der Safety-Box auf Hände und Finger! Prüfen Sie vor jeder Nutzung die Safety-Box und die Kupplung auf mögliche Schäden! Stellen Sie vor Fahrtbeginn die korrekte Verbindung zwischen Anhänger und Fahrzeug sicher! Die Verwendung im angekuppelten Zustand ist nur bei Safety-Box XL-K möglich.

Nur Safety-Box XL-K:

Bei Nutzung während der Fahrt sind die Freiräume nach ECE R55 eingeschränkt, wodurch Schäden entstehen können. Es kann zur Geräuscentwicklung kommen.

CAUTION!

Crushing risk! Watch your hands and fingers when attaching the Safety Box! Before each use, check the Safety Box and the hitch for possible damage! Ensure the connection between the trailer and the vehicle is secure before setting off! Only Safety-Box XL-K can be used in hitched state.

Safety Box XL-K only:

When used while driving, the clearances according to ECE R55 are restricted, which can cause damage. Noise may be generated.

PRUDENCE!

Risque écras ! Attention aux doigts lors de l'installation de la Safety-Box ! Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de la Safety-Box et de l'accouplement ! Avant le début du trajet, vérifiez l'accouplement entre la remorque et le véhicule ! L'utilisation en position attelée n'est possible qu'avec la Safety-Box XL-K.

Seul Safety-Box XL-K:

Pour une utilisation pendant la conduite, les espaces libres selon ECE R55 sont limités, cause de dommages. Du bruit peut se développer.

OPGELET!

Voor kwesturen! Let bij het aanbrengen van de safety-Box op handen en vingers! Controleer voor elk gebruik van de safety-Box de koppeling op mogelijke schade! Controleer voor het begin van de reis de correcte verbinding tussen aanhanger en voertuig! Gebruik in aangekoppelde toestand kan alle bij Safety-Box XL-K.

All Safety-Box XL-K:

Bij gebruik tijdens de reis zijn de vrije ruimtes conform ECE R55 vergrendeld waardoor schade kan optreden. Hierdoor kan geluid te horen zijn.

CAUTELA!

Schiacciamento! Durante il montaggio di Safety-Box stare attenti alle mani! Prima di ogni uso verificare la presenza di danni alla Safety-Box e al giunto. Prima di ogni marcia verificare la corretta connessione tra il rimorchio e il veicolo! L'uso in stato connesso è possibile solo con Safety-Box XL-K.

Solo Safety-Box XL-K:

Durante la marcia gli spazi liberi secondo EC R55 sono limitati, pertanto potrebbero sorgere dei danni. Si verifica una maggiore rumorosità.

¡CUIDADO!

¡Peligro de aplastamiento! Cuidado con las manos y los dedos al colocar Safety-Box. Antes de cada uso, compruebe que Safety-Box y el enganche no estén dañados. Antes de iniciar el viaje, asegúrese de que la conexión entre el remolque y el vehículo sea correcta. El uso en estado acoplado solo es posible con Safety-Box XL-K.

Solo Safety-Box XL-K:

Quando se utiliza durante la conducción, los espacios libres según la norma ECE R55 están restringidos, lo que puede causar daños. Se puede generar ruido.

ADVASEL!

Klemningsfare! Når du anbringer Safety-Boxen, bedes du være opmærksom på hænder og fingre! Før enhver brug bedes du kontrollere Safety-Boxen og koblingen for evt. skader! Før kørselsstart bedes du kontrollere, at anhænger og køretøj er forbundet korrekt! Brug i sammenkoblet tilstand er kun mulig ved Safety-Box XL-K.

Kun Safety-Box XL-K:

Ved brug under kørsel er frirum i henhold til ECE-regulativ 55 indskrænket, hvorved der kan opstå skader. Der kan opstå støj.

FÖRSIKTIGT!

Klämrisk! Akta dina händer och fingrar när du monterar Safety-Box! Kontrollera före varje användning att inte Safety-Box eller kopplingen har skador! Kontrollera innan du börjar köra att anslutningen mellan släpvagn och fordon är korrekt! Användning i kopplat tillstånd är bara möjligt med Safety-Box XL-K.

Bara Safety-Box XL-K:

Vid användning under körning är det fria utrymmet enligt ECE R55 begränsat, vilket kan orsaka skador. En ökad bullernivå kan också uppstå.

FORSIKTIG!

Klemfare! Pass på hender og fingre ved plassering av Safety-Box! Før hver bruk må du sjekke om det er skader på Safety-Box og koblingen! Før du begynner å kjøre påse at det er korrekt forbindelse mellom tilhenger og kjøretøy! Bruk i tilkoblet tilstand er bare mulig med Safety-Box XL-K.

Bare Safety-Box XL-K:

Ved bruk under turen er frirommene begrenset i henhold til ECE R55, og det kan da oppstå skader. Støy kan oppstå.

VAROITUS!

Puristumisvaara! Varo käsiä ja sormia asentaessasi Safety-Boxia! Tarkista ennen jokaista käyttöä Safety-Box ja kytkin mahdollisten vaurioiden varalta! Varmista perävaunun ja ajoneuvon välinen oikea liitäntä ennen jokaista ajokertaa! Käyttö kytkettynä on mahdollista vain Safety-Box XL-K:n kanssa.

Vain Safety-Box XL-K:

Käytettäessä ajon aikana välykset on rajoitettu ECE R55:n mukaan, mistä voi seurata vahinkoja. Voi aiheuttaa melua.

UWAGA!

Ryz zmiażdż! Podczas mocowania Safety-Box uważaj na dłonie i palce! Przed każdym użyciem sprawdź Safety-Box i zaczep pod kątem możliwych uszkodzeń! Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że przyczepa i pojazd są prawidłowo połączone! Zastosowanie w stanie doczepionym jest możliwe tylko z Safety-Box!

Safety-Box XL-K:

Podczas jazdy wolne przestrzenie zgodnie z ECE R55 są ograniczone, przez co mogą powstawać uszkodzenia! Może spowodować hałas.

POZOR!

Nebezpečí pohmoždění! Při instalaci zámku Safety Box dejte pozor na ruce a prsty! Před každým použitím zkontrolujte zámek a spojku, zda nejsou poškozené. Než se rozjedete, zkontrolujte, že je přívěs správně připojen k vozu. V připojeném stavu lze použít pouze zámek Safety Box XL-K.

Jen Safety-Box XL-K:

Při používání během jízdy jsou volné prostory omezeny podle ECE R55, v důsledku čehož může dojít k poškození. Může vznikat hluk.

ОСТОРОЖ!

Опас-ть защем! При установке защитного бокса следите за руками и пальцами! Перед кажд. использ. провер. защ. бокс и сцеп. устр-во на нал. возмoжн. поврежд.! Перед началом поездки проверьте правильность присоединения прицепа к автомобилю! Использовать с присоединенным прицепом можно только модель Safety-Box XL-K.

Для Safety-Box XL-K:

При использ. во время движ. своб. пространства в соотв. с ECE R55 огранич., что может стать причиной поврежд. Возможно появление шума.

Member of **DEXKO**
GLOBAL

ALOIS KOBER GMBH

Ichenhauser Str. 14

89359 Kötz

Germany

Fon +49 8221 97-0

info@alko-tech.com

www.alko-tech.com